

SENCOR®

SFH 8994WH



KERAMIČKA TORANJ GRIJALICA WI-FI

Prijevod originalnog priručnika

Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirana područja ili za rijetku upotrebu. Ovaj proizvod nije prikladan kao glavni izvor topline u svrhu grijanja. Informacije o električnim grijalicama za lokalno grijanje prostora prema zahtjevima Uredbe komisije EU 2015/1188 navedene su u Prilogu ovog priručnika.



SENCOR®

SFH 8994WH

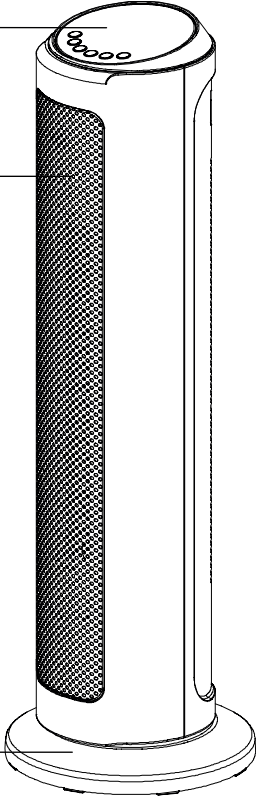


A

1

2

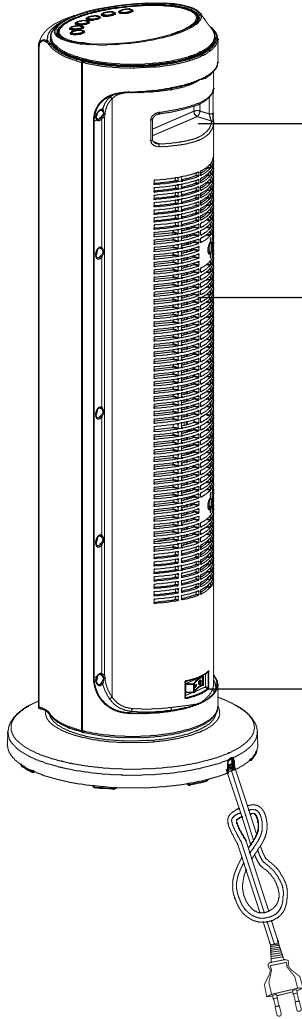
3

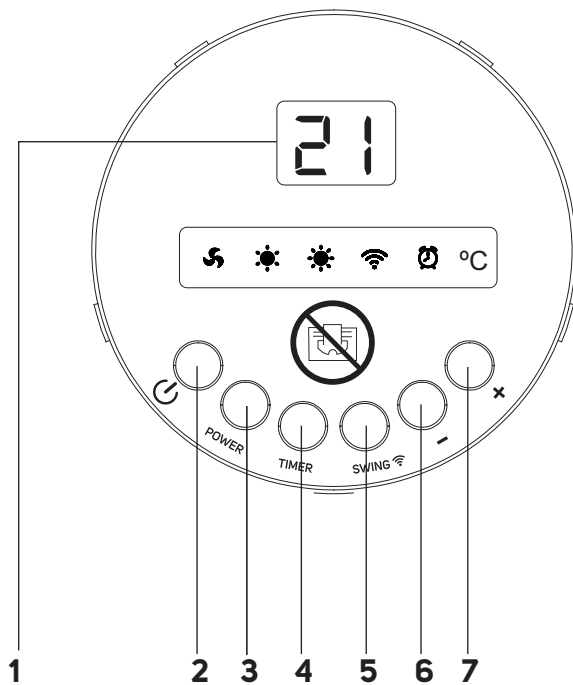
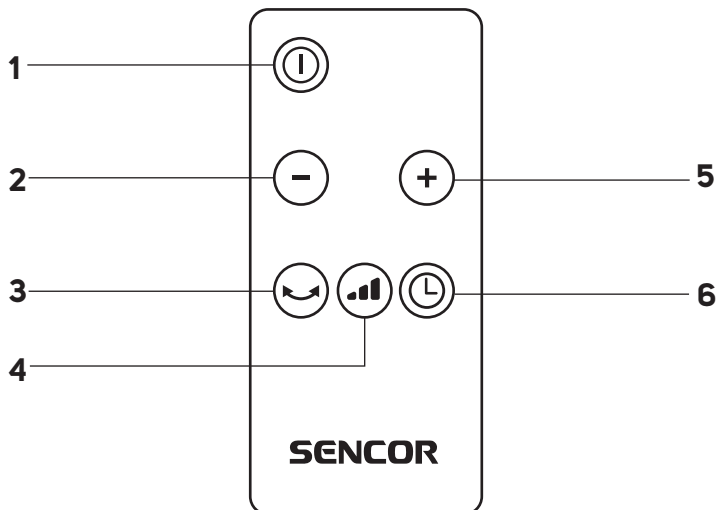


4

5

6



B**C**

HR Keramička toranj grijalica Wi-Fi

Važne sigurnosne upute

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SPREMITE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca stara najmanje 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnim ili mentalnih sposobnosti te neiskusne osobe ako su pod nadzorom ili su primile upute za sigurnu upotrebu uređaja i svjesne su potencijalnih opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ako se kabel napajanja ošteti, zamijenite ga u servisu kako biste izbjegli opasne situacije. Uređaj je zabranjeno koristiti ako je kabel napajanja oštećen.
- Djeci mlađoj od 3 godine treba onemogućiti pristup uređaju, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeca u dobi između 3 i 8 godina smiju uključiti/isključiti ovaj uređaj samo ako je postavljen ili instaliran u predviđenom normalnom radnom položaju te ako su pod nadzorom ili ako su obaviještene o sigurnoj upotrebi proizvoda te da razumiju potencijalne opasnosti. Djeca u dobi od 3 do 8 godina ne smiju umetati utikač u utičnicu, regulirati ili čistiti uređaj ili izvoditi korisničko održavanje uređaja.



OPREZ:

Određeni dijelovi ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Posebnu pozornost treba obratiti kada su prisutna djeca i hendikepirane osobe.



UPOZORENJE:

Nemojte pokrivati. Da biste spriječili pregrijavanje, nemojte prekrivati grijalicu.

- Grijalica ne smije biti smještena odmah ispod električne utičnice.
- Grijalicu nemojte koristiti s programom, mjerачem vremena, sustavom daljinskog upravljanja ili bilo kojom drugom komponentom koja automatski uključuje grijalicu jer postoji opasnost od požara ako je grijala pokrivena ili nepravilno postavljena.
- Nikada nemojte koristiti uređaj u neposrednoj blizini kupaonice, tuša ili bazena.
- Nemojte koristite uređaj ako je oboren.
- Nemojte koristite uređaj ako ima vidljivih znakova oštećenja.
- Uređaj upotrebljavajte na stabilnoj i vodoravnoj površini. Ne koristite ugrađeno na zid.



UPOZORENJE:

Ne koristite uređaj u malim prostorijama ako su u njima osobe koje ne mogu same napustiti prostoriju, osim ako nije osiguran stalni nadzor.



UPOZORENJE:

Da biste smanjili opasnost od požara, tekstil, zavjese ili bilo koji drugi zapaljivi materijal držite na udaljenosti od najmanje 1 m od izlaza zraka.

- Prije ukapčanja uređaja u utičnicu, provjerite odgovara li nazivni napon na nazivnoj naljepnici uređaja električnom naponu na utičnici.
- Uređaj nemojte priključivati na produžni kabel ili dvosmjerni prilagodnik.
- Uređaj je dizajniran za upotrebu u kućanstvima, uređima i sličnim vrstama prostora.
- Uređaj ne koristite u vrlo prašnjavim ili vlažnim prostorijama kao što su praonice ili kupaonice, u područjima gdje se skladište kemikalije, u industrijskim okruženjima ili na otvorenom!
- Ovaj uređaj nije namijenjen za ugradnju na zid.
- Uređaj ne postavljajte na nestabilne površine poput tepiha s vrlo dugim i debelim vlaknima.
- Tijekom rada treba održavati najmanje 100 cm slobodnog prostora ispred i 50 cm iza uređaja kako bi se zajamčio dovoljan protok zraka.
- Osobe i životinje nemojte dulje vrijeme izlagati izravnom protoku vrućeg ili hladnog zraka. To može negativno utjecati na njihovo zdravlje.
- Kroz prednju ulaznu i stražnju izlaznu rešetku zraka nemojte gurati nikakve predmete. Može doći do kratkog spoja, požara ili oštećenja uređaja.
- Kako ne bi došlo do električnog udara, nijedan dio ovog uređaja nemojte uranjati u vodu ili bilo kakvu drugu tekućinu i nemojte dodirivati uređaj vlažnim ili mokrim rukama.
- Uvijek isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice ako ga ne namjeravate upotrebljavati i prije čišćenja.
- Nemojte ostavljati uređaj uključenim dok spavate.
- Prilikom čišćenja uređaja nemojte ga uranjati u vodu niti brisati mokrom krpom.
- Kabel napajanja nemojte prejako savijati ili uvijati kako se ne bi oštetio.
- Pazite da kabel napajanja ne dođe u dodir s vrućima površinama ili oštrim predmetima.
- Kabel napajanja nemojte iskopčati iz zidne utičnice povlačenjem za kabel. To može prouzročiti oštećenje kabela za napajanje ili utičnice.
- Kabel iskopčajte iz utičnice laganim povlačenjem za utikač.
- Uređaj nemojte upotrebljavati ako ne radi pravilno, ako je oštećen ili je bio potopljen u vodu. Da biste izbjegli opasnost od ozljede električnim udarom, nemojte sami popravljati uređaj niti ga modificirati. Neka sve popravke i prilagođavanja izvede ovlašteni servis. Modificiranjem uređaja možete poništiti svoja zakonska prava koja proizlaze iz nezadovoljavajućeg rada ili jamstva kvalitete.
- Proizvođač nije odgovoran za oštećenja nastala uslijed nepravilne upotrebe uređaja.

- Zahvaljujemo Vam na kupnji našeg SENCOR proizvoda i nadamo se da će biti zadovoljni s njime.
- Prije upotrebe ovog uređaja upoznajte se s korisničkim priručnikom, čak i ako ste već upoznati s korištenjem sličnih vrsta uređaja. Uredaj koristite samo kako je opisano u ovom korisničkom priručniku. Priručnik čuvajte za kasniju upotrebu.
- Tijekom trajanja zakonskih prava po pitanju nepravilnog rada ili jamstva kvalitete, preporučujemo da sačuvate originalno pakiranje, pakirni materijal, račun i dokaz prodavačeve odgovornosti ili jamstvenu potvrdu. Kada transportirate uređaj, preporučujemo da ga ponovno spakirate u originalnoj proizvođačevoj kutiji.





OPIS UREĐAJA

- | | |
|--|--|
| A1 Upravljačka ploča | A4 Ručka za jednostavno nošenje |
| A2 Zaštitna rešetka prednjeg izlaza zraka | A5 Zaštitna rešetka stražnjeg ulaza zraka |
| A3 Postolje | A6 Glavni prekidač napajanja |

OPIS UPRAVLJAČKE PLOČE

- | | |
|---|---|
| B1 Zaslon | B5 SWING  tipka za rotiranje grijalice / za poništavanje Wi-Fi veze |
| B2  tipka za uključivanje/isključivanje | B6 - tipka |
| B3 POWER tipka za postavljanje snage | B7 + tipka |
| B4 TIMER tipka za postavljanje vremenskog mjerača | |

OPIS DALJINSKOG UPRAVLJAČA


- | | |
|---|--|
| C1  tipka za uključivanje/isključivanje | C5 + tipka |
| C2 - tipka | C6  tipka za postavljanje vremenskog brojača |
| C3  tipka za rotiranje grijalice | |
| C4  tipka za postavljanje snage | |

PRIJE UPOTREBE

- Prije prve upotrebe uklonite uređaj i dodatni pribor iz pakiranja i uklonite sve promotivne etikete i naljepnice. Provjerite da niti uređaj niti bilo koja komponenta uređaja nije oštećena.

UPRAVLJANJE GRIJALICOM

Uključivanje grijalice


- Uredaj postavite na ravnu, čvrstu površinu podalje od električne utičnice.
- Utičak napajanja priključite u strujnu utičnicu.
- Okrenite glavni prekidač napajanja (**A6**), koji se nalazi u donjem stražnjem dijelu, u položaj I (uključeno). Grijalica će prijeći u stanje pripravnosti. U stanju pripravnosti zaslon će prikazati temperaturu okoline.
- Pritisnite tipku  da biste uključili grijalicu.



Napomena:


Lagani miris može se osjetiti kada se ventilator prvi put uključiti ili nakon duljeg razdoblja u kojem nije korišten. Ovo će prestati nakon kratkog vremena.

Isključivanje grijalice



- Ako ne namjeravate koristiti grijalicu, pritisnite tipku  i grijalica će se isključiti. Glavni prekidač okrenite u položaj "0". Iskopčajte kabel napajanja iz električne utičnice.





Napomena:

Kada je grijalica isključena tipkom , ventilator će raditi kako bi ohladio unutarnje komponente na približno 30 sekundi. Zatim će se isključiti. To je normalna pojava. Prije odvajanja kabela napajanja pričekaite dok se ventilator ne zaustavi.


Način rada ventilatora

- Kada je tipka  uključena, grijalica će se pokrenuti u načinu ventilatora. Na zaslonu će svijetliti pokazivač . U ovom načinu rada zrak se ne zagrijava. Protok zraka će stoga biti hladan i uređaj možete koristiti za hlađenje prostorije.


Postavljanje snage

- Tipka **POWER** upotrebljava se za podešavanje snage. Jednom pritisnite tipku **POWER** da biste podesili nisku razinu snage. Na zaslonu će svijetliti pokazivač .
- Ponovno pritisnite tipku **POWER** da biste podesili visoku snagu. Na zaslonu će svijetliti pokazivač .
- Ponovnim pritiskom tipke **POWER** grijalice isključuje se njezino grijanje.

Postavljanje temperature

- Tipke +/- koriste se za podešavanje temperature. Ponovno ih pritisnite za podešavanje temperature između 10 °C i 49 °C. Na zaslonu se prikazuje podešena temperatura.
- Ako temperatura okoline dosegne podešenu temperaturu ili bude viša, grijalica će prestati sa zagrijavanjem. Na zaslonu će svijetliti pokazivač .
- Ako temperatura okoline padne 2°C ispod podešene temperature, grijalica se automatski pokreće na niskoj snazi; ako temperatura padne 4°C ispod podešene temperature, grijalica se automatski pokreće na visokoj snazi. Na zaslonu svijetli svjetlosni pokazivač postavke snage.

Postavke vremenskog brojača

- Tipka **TIMER** upotrebljava se za postavljanje vremenskog mjerača. Pritisnite ga više puta kako biste podesili vrijeme nakon kojeg će se grijalica isključiti. Na zaslonu će svijetliti pokazivač . Vrijeme mjerača možete podesiti od 1 do 12 sati. Postavljeno vrijeme se prikazuje na zaslonu.

Funkcija rotacije

- Za okretanje grijalice s jedne na drugu stranu pritisnite tipku **SWING** (Zakretanje). Ponovno pritisnite tipku **SWING** (Zakretanje) da biste isključili rotiranje.

DALJINSKI UPRAVLJAČ

Umetanje baterija u daljinski upravljač

- Uklonite držač baterije iz dna daljinskog upravljača.
- Umetnite bateriju tipa CR2025 (3 V) u držač. Pazite na polaritet. Baterije nisu isporučene.
- Umetnite držač baterije natrag u daljinski upravljač.

- Za uporabu daljinskog upravljača usmjerite ga prema grijalici. Maksimalni domet signala je 5 m. Ako daljinski upravljač postavite tako da je prijenos signala blokiran preprekom, signal možda neće doprijeti do uređaja.



Napomena:

Ako daljinski upravljač nećete koristiti dulje vrijeme, uklonite baterije iz njega. Nikada ne stavljajte baterije u vatru, kratko ih spajati ili oštećivati na bilo koji način. Na kraju uporabnog vijeka zbrinite ih na ekološki prihvatljiv način. Baterije nikada nemojte odtagati zajedno s komunalnim otpadom.

Načelo upravljanja grijalice daljinskim upravljačem isto je kao i ono opisano u poglavlju "Upravljanje grijalicom".

SIGURNOSNA FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA

- Keramička grijalica opremljena je osiguračem koji ga automatski isključuje ako se prevrne. Ovaj osigurač ima sigurnosnu funkciju i sprječava nastanak opasnih situacija.

UPRAVLJANJE PUTEM APLIKACIJE Sencor HOME

Ovom grijalicom može se upravljati putem aplikacije Sencor HOME. Preuzmite aplikaciju na pametni telefon, registrirajte i upravljajte konvektorom putem aplikacije. Ako ste aplikaciju već instalirali, dodajte grijalicu na svoje uređaje.



Dodavanje konvektora na popis uređaja putem značajke Bluetooth

Grijalicu možete dodati u aplikaciju Sencor HOME uparivanjem putem značajke Bluetooth.

1. Na mobilnom telefonu uključite Bluetooth.
2. Uključite grijalicu.
3. Otvorite aplikaciju i na početnoj stranici aplikacije kliknite ikonu "+" u gornjem desnom kutu zaslona.
4. Sam uređaj ponudit će opciju "Dodaj uređaj".
5. Kliknite na "Dodaj uređaj" i aplikacija će te automatski voditi kroz postupak dodavanja.



Napomena:

Ako Bluetooth veza ne uspije ili nije moguća, pobrinite se da nema čvrstih prepreka između vašeg telefona i grijalice i da su ta dva uređaja blizu.

Dodavanje grijalice na Popis uređaja korištenjem QR koda

- Također možete dodati svoju grijalicu u aplikaciju Sencor HOME korištenjem donjeg QR koda. Na početnoj stranici aplikacije kliknite ikonu "+" i na zaslону dodavanja uređaja kliknite "[–] Skeniraj QR kod" u gornjem desnom kutu. Nakon skeniranja QR koda, od vas će se tražiti da odaberete Wi-Fi mrežu. Odaberite mrežu, unesite svoju zaporku i kliknite "Sljedeće".
- Od vas će se tražiti da ponovno pokrenete uređaj. Pritisnite i držite tipu **SWING** (Zakretanje) na 3 sekunde. Trepćat će svjetlosni pokazivač Wi-Fi. To znači da je grijalica spremna za uparivanje. Upute možete pronaći i na zaslону aplikacije.
- U aplikaciji provjerite treperi li (Wi-Fi) svjetlo i kliknite "Sljedeće".
- Kliknite "Poveži". Zatim u postavkama Wi-Fi veze na svom mobilnom uređaju spojite Wi-Fi na grijalicu. Zatim se vratite u aplikaciju i pričekajte da se grijalica upari.
- Na popisu uređaja na glavnom zaslону kliknite ikonu grijalice za ulazak u kontrolu grijalice.

QR kod za dodavanje upravljačke ploče grijalice u aplikaciju Sencor HOME



Ručno dodavanje konvektora na popis uređaja

- Na glavnom zaslону, kliknite "Dodaj uređaj" ili "+" u gornjem desnom kutu, te kliknite "Dodaj uređaj".
- Pojavit će se zaslón s kategorijama uređaja i pojavite će se popis uređaja.
- Kliknite na "Grijanje" i odaberite model grijalice na popisu proizvoda.
- Na sljedećem zaslону od vas će se zatražiti da odaberete Wi-Fi mrežu. Odaberite mrežu, unesite svoju zaporku i kliknite "Sljedeće".
- Od vas će se tražiti da ponovno pokrenete uređaj. Pritisnite i držite tipu **SWING** (Zakretanje) na 3 sekunde. Trepćat će svjetlosni pokazivač Wi-Fi. To znači da je grijalica spremna za uparivanje. Upute možete pronaći i na zaslону aplikacije.
- U aplikaciji provjerite treperi li (Wi-Fi) svjetlo i kliknite "Sljedeće".
- Kliknite "Poveži". Zatim u postavkama Wi-Fi veze na svom mobilnom uređaju spojite Wi-Fi na grijalicu. Zatim se vratite u aplikaciju i pričekajte da se grijalica upari.
- Na popisu uređaja na glavnom zaslону kliknite ikonu grijalice za ulazak u kontrolu grijalice.

Wi-Fi poništavanje

Pritisnite i držite tipku **SWING** (Zakretanje) na 3 sekunde. Trepće ikona Wi-Fi.

Napomena:

Koristite Wi-Fi mrežu od 2,4 GHz za prvo povezivanje s uređajem.

ZAŠTITA OD PREGRIJAVANJA

- Ako je temperatura grijalice previsoka zbog neprikladnog okruženja u kojem se koristi ili zbog nepravilne uporabe, napajanje će se automatski prekinuti i grijalica će prestati raditi. Preporučujemo da iskopčate utikač kabela napajanja iz električne utičnice i pustite da se potpuno ohladi. Nakon toga možete ponovo upotrebljavati grijalicu.

TERMIČKA ZAŠTITA

- Keramička grijalica opremljena je dvostrukom sigurnosnom termičkom zaštitom – reverzibilnom i nepovratnom termičkom zaštitom. Reverzibilna termička zaštita ugasi će grijalicu ako se pregrije ili pokvari. Moći ćete je ponovno koristiti čim temperatura grijalice padne.
- Nepovratna toplinska zaštita ugrađuje se u slučaju kvara povratne toplinske zaštite. Ako se grijalica pregrijava, ne radi ili se pokvari iz bilo kojeg drugog razloga, nepovratna termička zaštita potpuno će isključiti grijalicu i neće je biti moguće uključiti. U tom slučaju, kontaktirajte ovlašteno servisno središte.
- Najčešći razlog pregrijevanja je nakupljena prašina ili prljavština na stražnjoj rešetki i na prednjoj rešetki. Usisavačem redovito uklanjajte prljavštinu. Grijalicu uvijek isključite prije čišćenja, iskopčajte kabal napajanja iz električne utičnice i pričekajte da se potpuno ohladi.
- Grijalica nije opremljena senzorom za kontrolu točne temperature, tako da se ne može koristiti kao izolacijski uređaj prilikom skladištenja.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja provjerite je li uređaj isključen i je li se ohladio.
- Uređaj čistite mekom i suhom krpom. Redovito uklanjajte nečistoću s prednje i stražnje rešetke. Također možete upotrijebiti usisavač za uklanjanje prljavštine. Pa ipak, uvijek se pobrinite da je grijalica isključena, da je kabal napajanja izvučen iz utičnice i da je grijalica potpuno ohlađena.

- Nemojte za čišćenje koristiti kemikalije ili abrazivna sredstva. U suprotnom može doći do oštećenja površine uređaja.



Upozorenje:

Da biste spriječili rizik od električnog udara, nemojte uranjati uređaj, kabel napajanja ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

Dugotrajno pohranjivanje

- Ako uređaj nećete koristiti, pohranite ga na suhom i čistom mjestu izvan doseg djece. Pustite neka se uređaj ohladi prije nego što ga spremite.
- Uklonite baterije iz daljinskog upravljača.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Nazivni napon	220–240 V
Nazivna frekvencija	50 Hz
Nazivna ulazna snaga	2200 W
Razina buke	maks. 50 dB(A)
Postavka snage	1.300 W / 2.200 W
Postavka temperature	10°C–49°C
Dimenzije grijalice	22 × 22 × 69,3 cm
Težina grijalice	3 kg

Deklarirana razina emisije buke uređaja je maks. 50 dB(A), što predstavlja razinu A zvučne snage u odnosu na referentnu zvučnu snagu od 1 pW.



Klasa sigurnosti za zaštitu od električnog udara: Klasa II – Zaštita od električnog udara pruža se dvostrukom ili teškom izolacijom.

Zadržavamo pravo na izmjenu teksta i tehničkih specifikacija.

UPUTE I INFORMACIJE O ODLAGANJU ISKORIŠTENIH AMBALAŽNIH MATERIJALA

Rabljenu ambalažu odložite na predviđenom odlagalištu u vašoj općini.

ODLAGANJE RABLJENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME



Ovi simboli na proizvodima ili popratnoj dokumentaciji naznačuju da se rabljeni električni i elektronički proizvodi ne smiju miješati s uobičajenim kućanskim otpadom. Za pravilno odlaganje i recikliranje ove proizvode predajte na predviđena mjesta za prikupljanje. Također, u nekim državama članicama Europske unije ili drugim europskim zemljama proizvode možete vratiti lokalnoj maloprodajnoj trgovini prilikom kupnje ekvivalentnog novog proizvoda.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda pomaže u očuvanju dragocjenih prirodnih resursa te sprječava zagađivanje okoliša uzrokovano nepravilnim odlaganjem otpada. Za više pojedinosti kontaktirajte lokalne nadležne ustanove ili središte za prikupljanje otpada. Sukladno državnim propisima, za nepravilno zbrinjavanje ove vrste otpada mogu se izreći kazne.

Za poslovna tijela u državama Europske unije

Za pojedinosti o odlaganju električnih ili elektroničkih uređaja obratite se svom zastupniku ili dobavljaču.

Odlaganje u državama izvan Europske unije

Ovaj je simbol važeći u Europskoj uniji. Ako želite odbaciti ovaj proizvod, zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja od lokalnog vijeća ili prodavača.



Ovaj proizvod ispunjava sve bitne zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose.

Tvrtka SENCOR ovim putem izjavljuje da je radijski uređaj tipa SFH 8994WH uskladen sa smjernicom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije usklađenosti dostupan je na adresi: www.sencor.eu.

- EN ▪ Attachment to the user's manual for the following product:**
- CZ ▪ Příloha k návodu k obsluze k níže uvedenému výrobku:**
- SK ▪ Príloha k návodu na použitie pre nasledovný prístroj:**
- HU ▪ Az alább feltüntetett termék használati útmutatójának a melléklete:**
- PL ▪ Aneks do instrukcji obsługi dla poniżej podanego wyrobu:**
- HR ▪ Dodatak korisničkom priručniku za dolje opisani proizvod:**
- GR ▪ Συνημμένο αρχείο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης για το προϊόν το οποίο περιγράφεται παρακάτω:**

SFH 8994WH

- EN ▪ Information requirements for electric local space heaters**
- CZ ▪ Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel**
- SK ▪ Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru**
- HU ▪ Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei**
- PL ▪ Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń**
- HR ▪ Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora**
- GR ▪ Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου**

EN • Model identifier: / CZ • Identifikační značka modelu: / SK • Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: / HU • Modellazonosító: / PL • Identyfikator(-y) modelu: / HR • Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela: / GR • Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:				SFH 8994WH	
EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Symbol / CZ • Značka / SK • Symbol / HU • Jel / PL • Oznaczenie / HR • Simbol / GR • Σύμβολο	EN • Value / CZ • Hodnota / SK • Hodnota / HU • Érték / PL • Wartość / HR • Vrijednost / GR • Αριθμητική τιμή	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα	EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα
EN • Heat output / CZ • Tepelný výkon / SK • Tepelný výkon / HU • Hőteljesítmény / PL • Moc cieplna / HR • Toplinska snaga / GR • Θερμική ισχύς				EN • Type of heat output / room temperature control (select one) / CZ • Typ výdeje tepla / regulace teploty (vyberte jeden) / SK • Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty (vyberte jeden) / HU • A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet kell megjelölni) / PL • Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) / HR • Vrsta izlazne topline / regulacija sobne temperature (odabratí jednu) / GR • Είδος θερμικής ισχύος / ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μια δυνατότητα)	
EN • Nominal heat output / CZ • Jmenovitý tepelný výkon / SK • Menovitý tepelný výkon / HU • Névleges hőteljesítmény / PL • Nominalna moc cieplna / HR • Nazivna toplinska snaga / GR • Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	2,2	kW	EN • Single stage heat output and no room temperature control / CZ • Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti / SK • Jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty / HU • Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Jednostupanjska predaja topline i bez regulacije sobne temperature / GR • μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Minimum heat output (indicative) / CZ • Minimální tepelný výkon (orientační) / SK • Minimálny tepelný výkon (orientačný) / HU • Minimális hőteljesítmény (indikatív) / PL • Minimalna moc cieplna (orientacyjna) / HR • Minimalna toplinska snaga (referentna) / GR • Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P _{min}	1,3	kW	EN • Two or more manual stages, no room temperature control / CZ • Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti / SK • Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty / HU • Két vagy több kézi szabályozási állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature / GR • δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Maximum continuous heat output / CZ • Maximální trvalý tepelný výkon / SK • Maximálny priebežný tepelný výkon / HU • Maximális folyamatos hőteljesítmény / PL • Maksymalna stała moc cieplna / HR • Maksimalna kontinuirana toplinska snaga / GR • Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P _{max,c}	2,2	kW	EN • With mechanic thermostat room temperature control / CZ • S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti / SK • S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom / HU • Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu / HR • S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom / GR • με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • With electronic room temperature control / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti / SK • S elektronickým ovládaním izbovej teploty / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu / HR • S elektroničkom regulacijom sobne temperature / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	yes / ano / ano / igen / tak / da / ναι
				EN • Electronic room temperature control plus day timer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopní sat / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι

<p>EN • Auxiliary electricity consumption / CZ • Spotřeba pomocné elektrické energie / SK • Vlastná spotreba elektrickej energie / HU • Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás / PL • Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne / HR • Potrošnja pomoćne električne energije / GR • Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας</p>			<p>EN • Electronic room temperature control plus week timer / CZ • 5 elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklonpi sat / GR • Με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας</p>	<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>	
<p>EN • At nominal heat output / CZ • Při jmenovitém tepelném výkonu / SK • Pri menovitom tepelnom výkone / HU • A névleges hőteljesítményen / PL • Przy nominalnej mocy cieplnej / HR • Kod nazivne toplinske snage / GR • Στην ονομαστική θερμική ισχύ</p>	<p>el_{max}</p>	<p>0,000</p>	<p>kW</p>	<p>EN • Other control options (multiple selections possible) / CZ • Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) / SK • Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu) / HU • Más szabályozási lehetőségek (több is megjelölhető) / PL • Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) / HR • Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija) / GR • Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)</p>	
<p>EN • At minimal heat output / CZ • Při minimálním tepelném výkonu / SK • Pri minimálnom tepelnom výkone / HU • A minimális hőteljesítményen / PL • Przy minimalnej mocy cieplnej / HR • Kod minimalne toplinske snage / GR • Στην ελάχιστη θερμική ισχύ</p>	<p>el_{min}</p>	<p>0,000</p>	<p>kW</p>	<p>EN • Room temperature control, with presence detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti / HU • Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti / GR • ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας</p>	<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>
<p>EN • In standby mode / CZ • V pohotovostním režimu / SK • V pohotovostnom režime / HU • Készenléti üzemmódban / PL • W trybie czuwania / HR • U stanju pripravnosti / GR • σε κατάσταση αναμονής</p>	<p>el_{sb}</p>	<p>0,002</p>	<p>kW</p>	<p>EN • Room temperature control, with open window detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna / HU • Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora / GR • ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου</p>	<p>yes / ano / ano / igen / tak / da / vai</p>
<p>EN • With distance control option / CZ • S dálkovým ovládním / SK • S možnosťou diaľkového ovládania / HU • Távszabályozási lehetőség / PL • Z regulacją na odległość / HR • S mogućnošću regulacije na daljinu / GR • με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως</p>				<p>yes / ano / ano / igen / tak / da / vai</p>	
<p>EN • With adaptive start control / CZ • S adaptivně řízeným spouštěním / SK • S prispôsobivým ovládním spustenia / HU • Adaptív bekapcsolásszabályozás / PL • Z adaptacyjną regulacją startu / HR • S prilagodljivim pokretanjem regulacije / GR • με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης</p>				<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>	
<p>EN • With working time limitation / CZ • S omezením doby činnosti / SK • S obmedzením času prevádzky / HU • Működési idő korlátozása / PL • Z ograniczeniem czasu pracy / HR • S ograničenjem vremena rada / GR • με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας</p>				<p>yes / ano / ano / igen / tak / da / vai</p>	
<p>EN • With black bulb sensor / CZ • S černým kulovým čidlem / SK • So snimačom čiernej žiarovky / HU • Fekete gömb-érzékelővel ellátva / PL • Z czujnikiem ciepła promieniowania / HR • S osjetnikom s crnom žaruljom / GR • με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας</p>				<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>	

<p>EN • Contact details / CZ • Kontaktní údaje / SK • Kontaktné údaje / HU • Kapcsolatfelvételi adatok / PL • Dane teleadresowe / HR • Podaci za kontakt / GR • Στοιχεία επικοινωνίας</p>	<p>FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany, Czechia</p>
---	---

